



SUMITOMO MITSUI
BANKING CORPORATION

APPLICATION FOR AMENDMENT OF APPLICATION FOR REMITTANCE ĐƠN YÊU CẦU ĐIỀU CHỈNH LỆNH CHUYỂN TIỀN

Please tick (✓) if sending the application via fax/ email to avoid duplication

Xin điền (✓) nếu gửi lệnh bằng fax/ email để tránh trùng lặp

Date/ Ngày (dd/mm/yyyy)*:

To/ Kính gửi: Sumitomo Mitsui Banking Corporation,*

(“Bank”)

Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation,

(“Ngân Hàng”)

I/ We, / Tôi/ Chúng tôi,*

, refer to my/ our Application for Remittance submitted to your Bank with the main content as follows/ đề cập đến Lệnh chuyển tiền đã nộp cho Quý Ngân Hàng có nội dung chính như sau:

Value date/ Ngày giá trị* (dd/mm/yyyy)	
Currency and Amount Loại tiền và Số tiền*	
Beneficiary's Name Tên Bên thụ hưởng*	
Beneficiary's Account No. Số tài khoản Bên thụ hưởng*	
Beneficiary's Bank Ngân hàng Bên thụ hưởng*	
Other information (if any) Thông tin khác (nếu có)	

(*) is mandatory information/ thông tin bắt buộc

I/ We hereby request you to amend the above-mentioned Application for Remittance with below tick (✓) information in the box as follows:

Tôi/ Chúng tôi, bằng đơn này, yêu cầu Quý Ngân Hàng điều chỉnh Lệnh chuyển tiền nói trên với thông tin đánh dấu (✓) trong ô dưới đây:

	Beneficiary's Name Tên Bên thụ hưởng	
	Beneficiary's Account Number Số tài khoản Bên thụ hưởng	
	Beneficiary's Bank Ngân hàng Bên thụ hưởng	
	Details of Payment/ Nội dung thanh toán	

	Other amendment (please specify)/ Thay đổi khác (vui lòng nêu rõ)	
--	---	--

Other information is kept unchanged/ Các thông tin khác được giữ nguyên.

Please debit my/ our below account maintained at your Bank for banking charge (if any)/ Hãy ghi nợ tài khoản sau của Tôi/ Chúng tôi mở tại Quý Ngân Hàng cho việc thu phí ngân hàng (nếu có):

Account No./ Số tài khoản

Currency/ Loại tiền

I/We agree that the application is subject to Terms and Conditions for Remittance Transactions (which we can find and read at/from <https://www.smbc.co.jp/asia/vietnam/forms/remittance-terms.pdf>). Any of my/ our agreements and confirmations under the Application for Remittance remain unchanged and will continue to apply to this application/ Tôi/ Chúng tôi đồng ý rằng đơn này được điều chỉnh bởi Các Điều Khoản Và Điều Kiện Đối Với Giao Dịch Chuyển Tiền (mà chúng tôi có thể tìm và đọc tại <https://www.smbc.co.jp/asia/vietnam/forms/remittance-terms.pdf>). Tất cả các chấp thuận và xác nhận của Tôi/ Chúng tôi tại Lệnh chuyển tiền không thay đổi và sẽ tiếp tục được áp dụng cho đơn này.

I/ We shall hold you harmless and indemnify you in full against any and all liabilities, losses, damages, costs, claims, demands and expenses (including legal fees on a full indemnity basis and applicable taxes) incurred or suffered by you as a result of and you shall not be responsible or liable for any consequences that may arise from acting on my/ our instructions as aforesaid./ Tôi/ Chúng tôi cam kết sẽ giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại và bồi hoàn đầy đủ cho Ngân Hàng bất kỳ trách nhiệm, thiệt hại, tổn thất, chi phí, yêu cầu, khiếu nại và phí tổn nào (bao gồm phí pháp lý trên cơ sở bồi hoàn đầy đủ và các khoản thuế áp dụng) mà Ngân Hàng phải gánh chịu do và Ngân Hàng không chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc nghĩa vụ pháp lý nào đối với những hậu quả có thể phát sinh từ việc Ngân Hàng thực hiện theo yêu cầu trên của Tôi/ Chúng tôi.

For and on behalf of Account Holder
(sign and seal)
Thay mặt và đại diện cho Chủ Tài Khoản
(Chữ ký & dấu)

Chief Accountant / Authorized person of
Chief Accountant's signatory
Chữ ký Kế Toán Trưởng / Người được ủy
quyền của Kế toán trưởng

For Bank use only

Approver	Checker	Maker	AML	Signature verified